



THE WORLD'S LEADING MANUFACTURER OF LABEL DISPENSERS,
REWINDERS, UNWINDERS, SLITTERS & COUNTING SOLUTIONS



MC-11 & MC11+

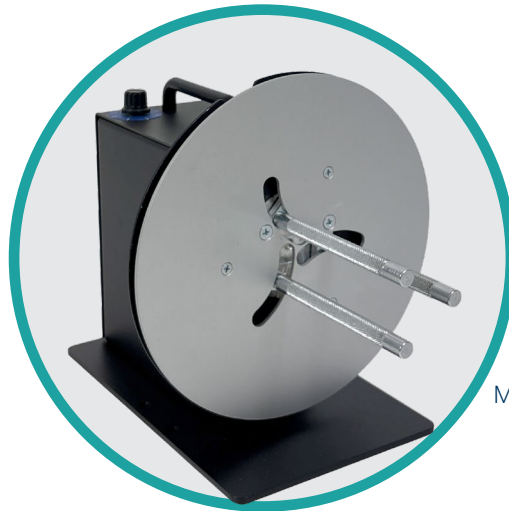
labelmate.com

Mini-CAT

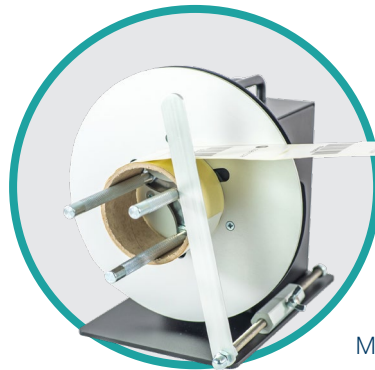
MINI-CAT REWINDERS MC-11/MC11+

The MINI-CAT rewinders are the world's most popular entry-level label rewinders to be used in combination with small desktop or mid-range barcode printers. With a specially designed bi-directional motor, they offer trouble-free performance at an incredible low cost.

- ✓ Small footprint to fit on any desk
- ✓ Easy setup: attach the labels to the take-up core and ready to start
- ✓ Speed up to 50cm/sec to work with desktop or mid-range barcode printers
- ✓ Bi-Directional
- ✓ Large capacity for roll diameters up to 220mm
- ✓ Employs an adjustable core holder (ACH) enabling the use of varying core sizes from 25mm to 101mm
- ✓ Adjust the rewind force with a built-in potentiometer



MC-11+



MC-11 with Optional APG

FEATURES

- Maximum Label Roll Weight: 4 KG
- Maximum Roll Diameter: 220 mm
- Maximum Speed: 50 CM/SEC at the beginning of a 76 mm core roll
- An external command interface on the '+' models to support direct control start/stop by the barcode printer (check compatibility with your printer vendor). The MC+ can react to different types of signals provided by the printer. Selection of the signal nature is done via 2 jumpers on the internal PCB. Four modes selectable: Open Collector High Active, Open Collector Low, Logic Level High (MAX10VDC) & Logic Level Low (MAX10VDC). Factory setting is "Open Collector High", other settings on request.

MINI-CAT-MODELS

P/N	MODEL	DESCRIPTION	MAX LABEL WIDTH
LMR003	MC-11	With Adjustable Core Holder, for rewinding on cores between 25 and 101 mm diameter.	115 mm
LMR032	MC-11+	Including External Control. With Adjustable Core Holder, for rewinding on cores between 25 and 101 mm diameter.	115 mm

MINI-CAT-OPTIONS

P/N	MODEL	DESCRIPTION
LMX587	Universal Alignment Plate for MC	
LMX441	APG-MC	Adjustable Paper Guide. Guides outer edge of label to ensure an even roll edge.
LMX442	STANDARD SHAFT MC	Standard shaft for MC with vanes, bail & internal flange
LMX162	BAIL-MC	For rewinding on the shaft without using an empty core (coreless)

DIMENSIONS

- W x D x H: 220 x 305 x 195 mm
- Shipping Weight: 6 to 8 KG depending on model & selected options

GENERAL

- Power Supply : 15VDC, 1600 mA
- Limited Warranty of 2 Years, Year on the Power Supply

GERMAN	5
FRENCH	5
DUTCH	5
SPANISH	6
ITALIAN	6
ARABIC	7
BULGARIAN	7
CROATIAN	7
CZECH	8
DANISH	8
ESTONIAN	9
FINNISH	9
GREEK	9
HEBREW	10
HUNGARIAN	10
LATVIAN	11
LITHUANIAN	11
NORWEGIAN	11
POLISH	12
PORTUGUESE	12
ROMANIAN	13
RUSSIAN	13
SERBIAN	13
SLOVAK	14
SLOVENIAN	14
SWEDISH	15
TURKISH	15

GERMAN

Übersetzung der Originalanleitung

Die MINI-CAT Etikettenaufwickler sind die weltweit beliebtesten Etikettenaufwickler der Einstiegsklasse für den Einsatz mit kleinen Desktop- oder Mittelklasse-Barcodedruckern. Dank ihres speziell entwickelten bidirektionalen Motors bieten sie störungsfreie Leistung zu einem unglaublich niedrigen Preis.

- Geringer Platzbedarf für jeden Schreibtisch
- Einfache Einrichtung: Etiketten auf den Aufwickelkern aufkleben und sofort einsatzbereit
- Geschwindigkeit bis zu 50 cm/s für den Einsatz mit Desktop- und Mittelklasse-Barcodedruckern
- Bidirektional
- Große Kapazität für Rollendurchmesser bis zu 220 mm
- Verstellbarer Kernhalter (ACH) ermöglicht die Verwendung unterschiedlicher Kerngrößen von 25 mm bis 101 mm
- Einstellen der Rückspulskraft über ein eingebautes Potentiometer

MERKMALE

- Maximales Etikettenrollengewicht: 4 kg
- Maximaler Rollendurchmesser: 220 mm
- Maximale Geschwindigkeit: 50 cm/s am Anfang einer 76-mm-Kernrolle
- Externe Steuerschnittstelle bei den „+“-Modellen zur direkten Start-/Stopp-Steuerung durch den Barcodedrucker (Kompatibilität mit Ihrem Druckerhersteller prüfen). Der MC+ kann auf verschiedene Signale des Druckers reagieren. Die Signalart wird über zwei Jumper auf der internen Leiterplatte eingestellt. Vier Modi wählbar: Open Collector High Active, Open Collector Low, Logikpegel High (MAX10 VDC) und Logikpegel Low (MAX10 VDC). Werkseinstellung ist „Open Collector High“, andere Einstellungen auf Anfrage.

Abmessungen

- B x T x H: 220 x 305 x 195 mm
- Versandgewicht: 6 bis 8 kg, je nach Modell und gewählten Optionen

ALLGEMEINES

- Stromversorgung: 15 VDC, 1600 mA
- Eingeschränkte Garantie: 2 Jahre, 1 Jahr auf das Netzteil.

FRENCH

Traduction du manuel original

Les enrouleurs MINI-CAT sont les enrouleurs d'étiquettes d'entrée de gamme les plus populaires au monde, utilisés en combinaison avec des imprimantes de codes-barres de bureau compactes ou de milieu de gamme. Dotés d'un moteur bidirectionnel spécialement conçu, ils offrent des performances optimales à un prix incroyablement bas.

- Faible encombrement pour une installation sur n'importe quel bureau

• Installation facile : fixez les étiquettes sur le mandrin d'enroulement et c'est parti !

- Vitesse jusqu'à 50 cm/s pour une utilisation avec les imprimantes codes-barres de bureau ou milieu de gamme
- Bidirectionnel
- Grande capacité pour des diamètres de rouleaux jusqu'à 220 mm
- Utilise un support de mandrin réglable (ACH) permettant l'utilisation de mandrins de différentes tailles, de 25 mm à 101 mm
- Réglage de la force d'enroulement grâce à un potentiomètre intégré

CARACTÉRISTIQUES

- Poids maximal du rouleau d'étiquettes : 4 kg
- Diamètre maximal du rouleau : 220 mm
- Vitesse maximale : 50 cm/s au début d'un mandrin de 76 mm
- Une interface de commande externe sur les modèles « + » permet un démarrage/arrêt direct par l'imprimante codes-barres (vérifiez la compatibilité avec votre fournisseur d'imprimante). Le MC+ peut réagir à différents types de signaux émis par l'imprimante. La sélection de la nature du signal s'effectue via deux cavaliers sur le circuit imprimé interne. Quatre modes sélectionnables : collecteur ouvert haut actif, collecteur ouvert bas, niveau logique haut (10 VCC max.) et niveau logique bas (10 VCC max.). Le réglage d'usine est « collecteur ouvert haut », autres réglages sur demande.

Dimensions

- L x P x H : 220 x 305 x 195 mm
- Poids à l'expédition : 6 à 8 kg selon le modèle et les options sélectionnées

GÉNÉRALITÉS

- Alimentation : 15 VCC, 1600 mA
- Garantie limitée de 2 ans, dont 1 an pour l'alimentation.

DUTCH

Vertaling van de originele handleiding

De MINI-CAT-opwikkelaars zijn 's werelds populairste instapmodel labelopwikkelaars voor gebruik in combinatie met kleine desktop- of middenklasse barcodeprinters. Dankzij een speciaal ontworpen bidirectionele motor bieden ze probleemloze prestaties tegen ongelooflijk lage kosten.

- Compact formaat, past op elk bureau
- Eenvoudige installatie: bevestig de labels aan de opwikkeldraad en klaar voor gebruik
- Snelheid tot 50 cm/sec. voor gebruik met barcodeprinters voor op het bureau of in het middensegment
- Bidirectioneel
- Grote capaciteit voor roldiameters tot 220 mm
- Maakt gebruik van een verstelbare kernhouder (ACH) voor gebruik met kerngroottes van 25 mm tot 101 mm
- Regel de opwikkelkracht met een ingebouwde potentiometer

KENMERKEN

- Maximaal gewicht van de labelrol: 4 kg
- Maximale roldiameter: 220 mm
- Maximale snelheid: 50 cm/sec. aan het begin van een kernrol met een diameter van 76 mm
- Een externe commando-interface op de '+'-modellen ter ondersteuning van directe start-/stopbediening door de barcodeprinter (controleer de compatibiliteit bij uw printerleverancier). De MC+ kan reageren op verschillende soorten signalen van de printer. De signaalsterkte wordt geselecteerd via 2 jumpers op de interne printplaat. Vier selecteerbare modi: Open Collector Hoog Actief, Open Collector Laag, Logic Level Hoog (MAX10VDC) & Logic Level Laag (MAX10VDC). De fabrieksinstelling is "Open Collector Hoog", andere instellingen op aanvraag.

Afmetingen

- B x D x H: 220 x 305 x 195 mm
- Verzendgewicht: 6 tot 8 kg, afhankelijk van het model en de gekozen opties

ALGEMEEN

- Voeding: 15 VDC, 1600 mA
- Beperkte garantie van 2 jaar, 1 jaar op de voeding.

SPANISH

Traducción del manual original

Las rebobinadoras MINI-CAT son las rebobinadoras de etiquetas de gama básica más populares del mundo, ideales para usar con impresoras de códigos de barras de escritorio pequeñas o de gama media. Con un motor bidireccional especialmente diseñado, ofrecen un rendimiento impecable a un precio increíblemente bajo.

- Tamaño compacto para adaptarse a cualquier escritorio
- Fácil configuración: coloque las etiquetas en el núcleo de recogida y listo para usar
- Velocidad de hasta 50 cm/seg para funcionar con impresoras de códigos de barras de escritorio o de gama media
- Bidireccional
- Gran capacidad para diámetros de rollo de hasta 220 mm
- Utiliza un soporte de núcleo ajustable (ACH) que permite usar diferentes tamaños de núcleo, desde 25 mm hasta 101 mm
- Ajuste la fuerza de rebobinado con un potenciómetro integrado

CARACTERÍSTICAS

- Peso máximo del rollo de etiquetas: 4 kg
- Diámetro máximo del rollo: 220 mm
- Velocidad máxima: 50 cm/seg al inicio de un rollo de núcleo de 76 mm
- Una interfaz de comando externa en los modelos "+" permite el control directo de inicio/parada por parte de la impresora de códigos de barras (consulte la compatibilidad con el proveedor de su impresora). La MC+ puede reaccionar a diferentes tipos de señales proporcionadas por la impresora. La selección de la naturaleza de la señal

se realiza mediante dos puentes en la placa de circuito impreso interna. Cuatro modos seleccionables: Colector Abierto Alto Activo, Colector Abierto Bajo, Nivel Lógico Alto (MÁX. 10 VCC) y Nivel Lógico Bajo (MÁX. 10 VCC). El ajuste de fábrica es "Colector Abierto Alto"; otros ajustes están disponibles bajo petición.

Dimensiones

- An. x Pr. x Al.: 220 x 305 x 195 mm
- Peso de envío: de 6 a 8 kg según el modelo y las opciones seleccionadas

GENERAL

- Fuente de alimentación: 15 VCC, 1600 mA
- Garantía limitada de 2 años, 1 año para la fuente de alimentación.

ITALIAN

Traduzione del manuale originale

I riavvolgitori MINI-CAT sono i riavvolgitori di etichette entry-level più diffusi al mondo, da utilizzare in combinazione con stampanti per codici a barre di piccole dimensioni o di fascia media. Grazie a un motore bidirezionale appositamente progettato, offrono prestazioni impeccabili a un costo incredibilmente basso.

- Ingombro ridotto per adattarsi a qualsiasi scrivania
- Facile da installare: attaccare le etichette al nucleo di avvolgimento e iniziare subito
- Velocità fino a 50 cm/sec per funzionare con stampanti di codici a barre desktop o di fascia media
- Bidirezionale
- Ampia capacità per rotoli di diametro fino a 220 mm
- Utilizza un supporto per anima regolabile (ACH) che consente l'utilizzo di anime di diverse dimensioni da 25 mm a 101 mm
- Regola la forza di riavvolgimento tramite un potenziometro integrato

CARATTERISTICHE

- Peso massimo del rotolo di etichette: 4 kg
- Diametro massimo del rotolo: 220 mm
- Velocità massima: 50 cm/sec all'inizio di un rotolo di anima da 76 mm
- Un'interfaccia di comando esterna sui modelli "+" per supportare l'avvio/arresto del controllo diretto da parte della stampante di codici a barre (verificare la compatibilità con il produttore della stampante). La MC+ può reagire a diversi tipi di segnali forniti dalla stampante. La selezione della natura del segnale avviene tramite 2 jumper sulla scheda PCB interna. Quattro modalità selezionabili: Open Collector High Active, Open Collector Low, Livello logico alto (MAX10 VDC) e Livello logico basso (MAX10 VDC). L'impostazione di fabbrica è "Open Collector High", altre impostazioni su richiesta.

Dimensioni

- L x P x A: 220 x 305 x 195 mm
- Peso di spedizione: da 6 a 8 kg a seconda del modello e delle opzioni selezionate

DATI GENERALI

- Alimentazione: 15 VDC, 1600 mA
- Garanzia limitata di 2 anni, 1 anno sull'alimentatore.

ARABIC

يلصل آل ليدلدلة عمجرت

بسانم يهو، ملالعل ي ف أعويش رثكأال MINI-CAT تاقصللملأفل ةداعل ةآلأدعُت لصفب. مچجلال ةطسوسم وأ ةريغصلال ةيبككمالم دوكرابل تاعباط عم ماذختسلال ةفللكتب أسلسءادأ تالآال هذه مَـدَقَت، أصيص مَـمُـل هاجتالال يئانث اهكرحم ةياعلل ةضفخمن

- ب.ككم يأسان يريغص مچج
- ءدبلل زهاج وطاقتللال ةدعاق لعل تاقصللمل تَبْت: داعدلإ ةلوهس
- ةطسوسم وأ ةيبككمالم دوكرابل تاعباط عم لمعللل ةيئانث/مس 50 لىل لصت ةعرس مچجل
- هاجتالال ةيئانث
- مم 220 لىل لصت تافل راطقأل ةريبك ةعرس
- ةفللكتب بل مچجل ماذختسلا جيتي امم (ACH)، ليدلعللل لبلال بل لماحب ةدوزم مم 101 لىل 25 مم
- مچجدهج سايقم ماذختساب لللل ةوق طبضا

تازيمل:

- مچج 4: تاقصللمل ةفلل نزو ىصقأ
- مم 220: ةفلل رطق ىصقأ

- مم 76 بل ةفل ةيادب دنن ةيئانث/مس 50: ةعرس ىصقأ

- فاقاي/ءدب ي ف رشابمالم مكحتالم معدل “+” تازارط ي ف ةيجراخ مكحت ةهجاو
- زهاج لعلافتي. (ةعباطالم دروم عم قفاوتالم نم ققحت) دوكرابل ةعباط ليلغشت متي. ةعباطالم اهرفوت يتل تاراشارلإ نم ةفللكتبم عاونأ عم (MC+) دُجُـ نـع مكحتالم ةعبأ. ةيلللال ةعبوطمالم رئاودل ةحول لعل نيئلصلو ربع ةراشارلإ ةعيبط رايتخا يوتسم، ضفخنم مچجل مچجت، طاشنللا يلاع مچجل مچجت: رايتخالل ةلباق عاضوأ تادادعل. (MAX10VDC) ضفخنم يقطنم يوتسمو (MAX10VDC) عفترم يقطنم بلطلل دنن ىرخأ تادادعل ةفاضل ةيئانث/م، ”يلاع مچجل مچجت“ يه عنصمالم

داعبالا

- مم ۱۹۵ × ۳۰۵ × ۲۲۰: عافتللال × قمعل × ضرعل
- ةراتخمالم تارايللال وارطلال بسج مچج ۸ لىل ۶ نم: نحلل نزو

لاع

- ريبلأ لىل ۱۶۰۰، رمتسم رايت تلوف ۱۵: ةقاطالم رصم
- ةقاطالم رصم لعل ةدحاو ةنسو نيئنس ةدمل دودحم نامض

BULGARIAN

Превод на оригиналното ръководство

Навиващите машини MINI-CAT са най-популярните в света навиващи машини за етикети от начално ниво, предназначени за употреба в комбинация с малки настолни или средноразмерни баркод принтери. Със специално проектиран двупосочен мотор, те предлагат безпроблемна работа на невероятно ниска цена.

- Малък размер, подходящ за всяко бюро
- Лесна настройка: прикрепете етикетите към поемащото ядро и е готово за стартиране
- Скорост до 50 см/сек за работа с настолни или средноразмерни баркод принтери
- Двупосочен

- Голям капацитет за диаметри на ролките до 220 мм
- Използва регулируем държач за ядро (ACH), позволяващ използването на различни размери на ядрото от 25 мм до 101 мм
- Регулиране на силата на навиване с вграден потенциометър

ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Максимално тегло на ролката с етикети: 4 кг
- Максимален диаметър на ролката: 220 мм
- Максимална скорост: 50 см/сек в началото на ролка с ядро от 76 мм
- Външен команден интерфейс при моделите „+“ за поддръжка на директно управление на стартиране/спиране от баркод принтера (проверете съвместимостта с вашия доставчик на принтер). MC+ може да реагира на различни видове сигнали, предоставяни от принтера. Изборът на естеството на сигнала се извършва чрез 2 джъмпера на вътрешната печатна платка. Четири избираеми режима: Отворен колектор - високо активно, Отворен колектор - ниско, Логическо ниво - високо (MAX10VDC) и Логическо ниво - ниско (MAX10VDC). Фабричната настройка е „Отворен колектор - високо“, други настройки при поискване.

Размери

- Ш x Д x В: 220 x 305 x 195 мм
- Тегло при доставка: от 6 до 8 кг в зависимост от модела и избраните опции

ОБЩИ ИНФОРМАЦИИ

- Захранване: 15VDC, 1600 mA
- Ограничена гаранция от 2 години, 1 година за захранването.

CROATIAN

Prijevod originalnog priručnika

MINI-CAT namotači etiketa najpopularniji su na svijetu početni namotači etiketa koji se koriste u kombinaciji s malim stolnim ili srednje velikim pisačima barkodova. Zahvaljujući posebno dizajniranom dvosmjernom motoru, nude besprijekoran rad uz nevjerovatno nisku cijenu.

- Mali prostor za svaki stol
- Jednostavno postavljanje: pričvrstite etikete na jezgru za namatanje i spremno za početak
- Brzina do 50 cm/s za rad sa stolnim ili pisačima barkodova srednje klase
- Dvosmjerno
- Veliki kapacitet za promjere role do 220 mm
- Koristi podesivi držač jezgre (ACH) koji omogućuje korištenje različitih veličina jezgre od 25 mm do 101 mm
- Podesite silu namotavanja ugrađenim potenciometrom

ZNAČAJKE

- Maksimalna težina role etiketa: 4 KG
- Maksimalni promjer role: 220 mm
- Maksimalna brzina: 50 CM/S na početku role jezgre od

76 mm

• Vanjsko naredbeno sučelje na modelima '+' za podršku izravnog pokretanja/zaustavljanja pomoću pisača barkodova (provjerite kompatibilnost s dobavljačem pisača). MC+ može reagirati na različite vrste signala koje daje pisač. Odabir prirode signala vrši se putem 2 kratkospojnika na unutarnjoj tiskanoj ploči. Četiri načina rada mogu se odabrati: Otvoreni kolektor - visoki aktivni, Otvoreni kolektor - niski, Visoka logička razina (MAX10VDC) i Niska logička razina (MAX10VDC). Tvornička postavka je "Otvoreni kolektor - visoki", ostale postavke na zahtjev.

Dimenzije

- Š x D x V: 220 x 305 x 195 mm
- Težina pri isporuci: 6 do 8 KG ovisno o modelu i odabranim opcijama

OPĆENITO

- Napajanje: 15VDC, 1600 mA
- Ograničeno jamstvo od 2 godine, 1 godina na napajanje.

CZECH

Překlad originálního manuálu

Navíječky MINI-CAT jsou celosvětově nejoblíbenější základní navíječky etiket, které se používají v kombinaci s malými stolními tiskárnami nebo tiskárnami čárových kódů střední třídy. Díky speciálně navrženému obousměrnému motoru nabízejí bezproblémový výkon za neuvěřitelně nízkou cenu.

- Malé rozměry pro použití na jakémkoli stole
- Snadné nastavení: připevníte etikety k navíjecí cívice a je připraveno ke spuštění
- Rychlost až 50 cm/s pro práci se stolními nebo středně velkými tiskárnami čárových kódů
- Obousměrné
- Velká kapacita pro průměry rolí až 220 mm
- Používá nastavitelný držák cívky (ACH), který umožňuje použití různých velikostí cívky od 25 mm do 101 mm
- Síla navíjení se nastavuje vestavěným potenciometrem

VLASTNOSTI

- Maximální hmotnost role s etiketami: 4 kg
- Maximální průměr role: 220 mm
- Maximální rychlost: 50 CM/S na začátku role s cívkou o průměru 76 mm
- Externí příkazové rozhraní u modelů „+“ pro podporu přímého ovládání start/stop tiskárnou čárových kódů (ověřte si kompatibilitu u dodavatele tiskárny). MC+ dokáže reagovat na různé typy signálů poskytovaných tiskárnou. Výběr charakteru signálu se provádí pomocí 2 propojek na interní desce plošných spojů. Čtyři volitelné režimy: Otevřený kolektor - aktivní vysoký, Otevřený kolektor - nízký, Logická úroveň - vysoká (MAX10VDC) a Logická úroveň - nízká (MAX10VDC). Tovární nastavení je „Otevřený kolektor - vysoký“, další nastavení na vyžádání.

Rozměry

- Š x H x V: 220 x 305 x 195 mm
- Převážná hmotnost: 6 až 8 kg v závislosti na modelu a vybraných možnostech

OBEKNÉ INFORMACE

- Napájení: 15VDC, 1600 mA
- Omezená záruka 2 roky, 1 rok na napájecí.

DANISH

Oversættelse af den originale manual

MINI-CAT-opspolerne er verdens mest populære etiketopspolere i begynderklassen, der kan bruges i kombination med små stationære eller mellemstore strekkodeprintere. Med en specialdesignet tovejsmotor tilbyder de problemfri ydeevne til en utrolig lav pris.

- Lille størrelse, der passer til ethvert skrivebord
- Nem opsætning: Fastgør etiketterne til opsamlingskernen, og klar til start
- Hastighed på op til 50 cm/sek. til brug med stationære eller mellemstore strekkodeprintere
- Tovejs
- Stor kapacitet til rullediameter op til 220 mm
- Anvender en justerbar kerneholder (ACH), der muliggør brug af forskellige kernetørrelser fra 25 mm til 101 mm
- Juster tilbagespolingskraften med et indbygget potentiometer

FUNKTIONER

- Maksimal etiketrullevægt: 4 KG
- Maksimal rullediameter: 220 mm
- Maksimal hastighed: 50 CM/SEK. i begyndelsen af en 76 mm kernerulle
- En ekstern kommandogrænseflade på '+'-modellerne understøtter direkte kontrolstart/stop af strekkodeprinter (tjek kompatibilitet med din printerleverandør). MC+ kan reagere på forskellige typer signaler fra printer. Valg af signaltype sker via 2 jumpere på det interne printkort. Fire valgbare tilstande: Open Collector High Active, Open Collector Low, Logic Level High (MAX10VDC) og Logic Level Low (MAX10VDC). Fabriksindstillingen er "Open Collector High", andre indstillinger på forespørgsel.

Mål

- B x D x H: 220 x 305 x 195 mm
- Forsendelsesvægt: 6 til 8 KG afhængigt af model og valgte muligheder

GENERELT

- Strømforsyning: 15VDC, 1600 mA
- Begrænset garanti på 2 år, 1 år på strømforsyningen.

ESTONIAN

Algse kasutusjuhendi tõlge

MINI-CAT ümberkerijad on maailma populaarseimad algtaseme etikettide ümberkerijad, mida kasutatakse koos väikeste laua- või keskmise suurusega

vötkoodiprinteritega. Spetsiaalselt disainitud kahesuunalise mootoriga pakuvad need probleemivaba jõudlust usumatult madala hinnaga.

- Väike jalajälg, sobib igale lauale
- Lihtne seadistamine: kinnitage sildid vastuvõtusüdamikule ja valmis alustamiseks
- Kiirus kuni 50 cm/s, et töötada laua- või keskmise suurusega vötkoodiprinteritega
- Kahesuunaline
- Suur mahutavus rullide läbimõõduga kuni 220 mm
- Kasutab reguleeritavat südamikuhooldikut (ACH), mis võimaldab kasutada erinevaid südamiku suurusi vahemikus 25 mm kuni 101 mm
- Reguleerige tagasikerimise jõudu sisseehitatud potentsiomeetriga

OMADUSED

- Sildirulli maksimaalne kaal: 4 KG
- Rulli maksimaalne läbimõõt: 220 mm
- Maksimaalne kiirus: 50 CM/SEC 76 mm südamikurulli alguses
- Väline juhtimisliides „+“ mudelitel, et toetada vötkoodiprinteri otsest käivitamise/peatamise juhtimist (kontrollige ühilduvust oma printeri müüjaga). MC+ suudab reageerida printeri poolt edastatud erinevat tüüpi signaalidele. Signaali olemuse valimine toimub kahe sisemise trükkplaadi ühenduslüli abil. Neli valitavat režiimi: avatud kollektoriga kõrge aktiivne, avatud kollektoriga madal, loogikatase kõrge (MAX10VDC) ja loogikatase madal (MAX10VDC). Tehase seadistus on „avatud kollektoriga kõrge“, muud seadistused on saadaval soovi korral.

Mõõtmed

- L x S x K: 220 x 305 x 195 mm
- Tarnekaal: 6–8 kg olenevalt mudelist ja valitud lisavarustusest

ÜLDINE

- Toiteallikas: 15VDC, 1600 mA
- Piiratud garantii 2 aastat, toiteallikale 1 aasta

FINNISH

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

MINI-CAT-uudelleenkelaimet ovat maailman suosituimpia aloitustason etikettien uudelleenkelajia, joita käytetään yhdessä pienten pöytätietokoneiden tai keskikokoisten viivakooditulostimien kanssa. Erityisesti suunnitellun kaksisuuntaisen moottorin ansiosta ne tarjoavat ongelmattoman suorituskvyn uskomattoman edulliseen hintaan.

- Pieni koko sopii mille tahansa pöydälle
- Helppo asennus: kiinnitä tarrat vastaanottokeskukseen ja käyttövalmis
- Nopeus jopa 50 cm/s, joten se sopii käytettäväksi pöytä-tai keskikokoisten viivakooditulostimien kanssa
- Kaksisuuntainen

- Suuri kapasiteetti jopa 220 mm:n rullan halkaisijoille
- Säädettävä hylsyypidike (ACH) mahdollistaa erikokoisten hylsyjen käytön 25 mm:stä 101 mm:iin
- Säädä kelausvoimaa sisäänrakennetulla potentiometrillä

OMINAISUUDET

- Tarrarullan enimmäispaino: 4 KG
- Rullan enimmäishalkaisija: 220 mm
- Suurin nopeus: 50 CM/SEC 76 mm:n hylsyrollan alussa
- Ulkoinen komentoliitäntä '+'-malleissa tukee viivakooditulostimen suoraan käynnistys-/pysäytysohjausta (tarkista yhteensopivuus tulostimen toimittajalta). MC+ voi reagoida tulostimen antamiin erityyppisiin signaaleihin. Signaalin luonteen valinta tehdään kahdella sisäisen piirilevyn hyppyjohtimella. Neljä valittavaa tilaa: Avoin kollektori, korkea aktiivinen, avoin kollektori, logiikkataso korkea (MAX10VDC) ja logiikkataso matala (MAX10VDC). Tehdasasetus on "Avoin kollektori, korkea", muut asetukset saatavilla pyynnöstä.

Mitat

- L x S x K: 220 x 305 x 195 mm
- Toimituspaino: 6–8 kg mallista ja valituista lisävarusteista riippuen

YLEISTÄ

- Virtalähde: 15VDC, 1600 mA
- Rajoitettu takuu 2 vuotta, virtalähteelle 1 vuosi

GREEK

Μετάφραση του πρωτότυπου εγχειριδίου

Οι μηχανές επανατύλιξης MINI-CAT είναι οι πιο δημοφιλείς μηχανές επανατύλιξης ετικετών εισαγωγικού επιπέδου στον κόσμο, οι οποίες χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με μικρούς επιτραπέζιους ή μεσαίου μεγέθους εκτυπωτές γραμμωτού κώδικα. Με έναν ειδικά σχεδιασμένο αμφίδρομο κινητήρα, προσφέρουν απροβλημάτιστη απόδοση σε απίστευτα χαμηλό κόστος.

- Μικρό μέγεθος για να χωράει σε οποιοδήποτε γραφείο
- Εύκολη εγκατάσταση: στερεώστε τις ετικέτες στον πυρήνα υποδοχής και είναι έτοιμο για εκκίνηση
- Ταχύτητα έως 50cm/sec για εργασία με επιτραπέζιους ή μεσαίας κατηγορίας εκτυπωτές barcode
- Αμφίδρομη λειτουργία
- Μεγάλη χωρητικότητα για διαμέτρους ρολών έως 220mm
- Χρησιμοποιεί ρυθμιζόμενη βάση πυρήνα (ACH) που επιτρέπει τη χρήση διαφόρων μεγεθών πυρήνα από 25mm έως 101mm
- Ρυθμίστε τη δύναμη επανατύλιξης με ενσωματωμένο ποτενσιόμετρο

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Μέγιστο βάρος ρολού ετικέτας: 4 KG
- Μέγιστη διάμετρος ρολού: 220 mm
- Μέγιστη ταχύτητα: 50 CM/SEC στην αρχή ενός ρολού πυρήνα 76 mm

• Εξωτερική διεπαφή εντολών στα μοντέλα '4' για την υποστήριξη άμεσου ελέγχου έναρξης/διακοπής από τον εκτυπωτή barcode (ελέγξτε τη συμβατότητα με τον προμηθευτή του εκτυπωτή σας). Το MC+ μπορεί να αντιδράσει σε διαφορετικούς τύπους σημάτων που παρέχονται από τον εκτυπωτή. Η επιλογή της φύσης του σήματος γίνεται μέσω 2 βραχυκυκλωτήρων στην εσωτερική πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος. Δυνατότητα επιλογής τεσσάρων λειτουργιών: Υψηλή Ενεργή Ανοικτού Συλλέκτη, Χαμηλή Χαμηλή Ανοικτού Συλλέκτη, Υψηλή Λογική Στάθμη (MAX10VDC) & Χαμηλή Λογική Στάθμη (MAX10VDC). Η εργοστασιακή ρύθμιση είναι "Υψηλή Ανοικτού Συλλέκτη", άλλες ρυθμίσεις κατόπιν αιτήματος.

Διαστάσεις

- Π x Β x Υ: 220 x 305 x 195 mm
- Βάρος Αποστολής: 6 έως 8 KG ανάλογα με το μοντέλο και τις επιλεγμένες επιλογές

GENIKA

- Τροφοδοτικό: 15VDC, 1600 mA
- Περιορισμένη Εγγύηση 2 ετών, 1 έτος για το τροφοδοτικό

HEBREW

ירוקמה כירדמה סוגרת

רתויב תוירלופופה ה-MINI-CAT-ה תונוכמ ה-MINI-CAT-ה תונוכמ דוקרב תוספדמ סע בולישב שומישל, הסינכ תמרב תויוות לע הספדהל סלועב תועיצמ זה, דחוימב נכותש ינוויכ-וד עונמ תרזעב. תוינוניב וא תוינחלוש תונסק אילפהל הכומנ תולעב תויעב אלל סיעוציב

- ונחלוש לכל המאתהל טסק לדוג

הלעפהל סינכום סהו לופיקה תבילל תויוותה תא ורבח: הלק הנקתה

- וא תוינחלוש דוקרב תוספדמ סע הדובעל היינש/מ"ס 50 דע לש תוריהמ

תוינוניב

ינוויכ-וד

- מ"מ 220 דע סילילג רטוקל הלודג תלוביק

- סינוש הביל ילדגב שומיש רשפאמה (ACH) ונווכתמ הביל קיזחמב שמתשמ

מ"מ 101 דע מ"מ 25-מ

- הנבומ רסמויצנטופ תועצמאב רוחאל לוגלגה חוכ ונווכ

סיניפאמ

- ג"ק 4: יברמ תויוות לילג לקשמ

- מ"מ 220: יברמ לילג רטוק

- מ"מ 76 לש הביל לילג תליחתב היינש/מ"ס 50: תיברמ תוריהמ

לע הריצע/הלעפה לש הרישי הרקבב הכימתל '4' ימגדב ינוציח הדוקפ קשממ לוכי MC+ ה. (סכלש תספדמה קפס סע תומיאית וקדב) דוקרבה תספדמ ידי תואה יפוא תריחב. תספדמה ידי לע סיקפוסמה תותוא לש סינוש סיגוסל ביגהל סיבצמ העברא. ימינפה ספדומה לגעמה יב לע סירשגמ 2 תועצמאב תעצבתמ ההובג הקיגול תמר, קומנ חותפ רוטקלוק, ליעפ הובג חותפ רוטקלוק: הריחבל איה ורציה תרדגה. (MAX10VDC) הכומנ הקיגול תמרו (MAX10VDC) ההשקב יפל תופסונ תורדגה, "הובג חותפ רוטקלוק"

תודימ

- מ"מ 220 x 305 x 195: הבוג x קמוע x בחור

- ורחבנש תוירשפאלו סגדל סאתהב ג"ק 8 דע 6: חולשמ לקשמ

יללכ

- רפמאילימ 15VDC, 1600: חוכ קפס
- חוכה קפס לע תחא הנש, סייטנשל תלבגומ תוירחא

HUNGARIAN

Az eredeti kézikönyv fordítása

A MINI-CAT címketekerceselők a világ legnépszerűbb belépő szintű címketekerceselői, amelyeket kisméretű asztali vagy közepkategóriás vonalkódnymatatókkal kombinálva kell használni. Speciálisan tervezett kétirányú motorjukkal problémamentes teljesítményt nyújtanak hihetetlenül alacsony áron.

- Kis helyigény, így bármilyen asztalon elfér
- Egyszerű beállítás: rögzítse a címkéket a feltekerceselő magra, és máris indulásra kész
- Akár 50 cm/másodperc sebesség asztali vagy közepkategóriás vonalkódnymatatókkal való munkához
- Kétirányú
- Nagy kapacitás akár 220 mm-es tekeresátmérőkhöz
- Állítható magtartóval (ACH) rendelkezik, amely lehetővé teszi a 25 mm-től 101 mm-ig terjedő különböző magméretek használatát
- Beépített potenciométerrel állítható a visszatekerceselési erő

JELLEMZŐK

- Maximális címketekerces súly: 4 KG
- Maximális tekeresátmérő: 220 mm
- Maximális sebesség: 50 CM/másodperc egy 76 mm-es magtekerces elején
- Külső parancsinterfész a „+” modelleken a vonalkódnymatató közvetlen indítási/leállítási vezérlésének támogatásához (ellenőrizze a kompatibilitást a nyomtató gyártójánál). Az MC+ a nyomtató által biztosított különböző típusú jelekre reagálhat. A jel jellegének kiválasztása a belső NYÁK-on található 2 jumper segítségével történik. Négy választható üzemmód: Nyitott kollektoros magas aktív, Nyitott kollektoros alacsony, Logikai szint magas (MAX10VDC) és Logikai szint alacsony (MAX10VDC). A gyári beállítás „Nyitott kollektoros magas”, további beállítások kérésre.

Méretek

- Szé x Mé x Ma: 220 x 305 x 195 mm
- Szállítási súly: 6-8 KG a modellről és a kiválasztott opcióktól függően

ÁLTALÁNOS

- Tápegység: 15VDC, 1600 mA
- 2 év korlátozott garancia, 1 év a tápegységre

LATVIAN

Orīģinālās rokasgrāmatas tulkojums

MINI-CAT pārtinēji ir pasaulē populārākie sākuma līmeņa etiķešu pārtinēji, kas paredzēti lietošanai kopā ar maziem galda vai vidējas klases svītrkodu printeriem. Ar speciāli izstrādātu divvirzienu motoru tie piedāvā bezproblēmu darbību par neticami zemām izmaksām.

- Neliels izmērs, kas iederas uz jebkura galda
- Vienkārša uzstādīšana: piestipriniet etiķetes pie uztvērēja serdes un esat gatavs darbam
- Ātrums līdz 50 cm/s darbam ar galda vai vidējas klases svītrkodu printeriem
- Divvirzienu
- Liela ietilpība rullja diametram līdz 220 mm
- Izmanto regulējamu serdes turētāju (ACH), kas ļauj izmantot dažādus serdes izmērus no 25 mm līdz 101 mm
- Regulējiet attīšanas spēku ar iebūvētu potenciometru

ĪPAŠĪBAS

- Maksimālais etiķešu rullja svars: 4 KG
- Maksimālais rullja diametrs: 220 mm
- Maksimālais ātrums: 50 CM/SEK 76 mm serdes rullja sākumā
- Ārēja komandu saskarne "+" modeļiem, lai atbalstītu tiešu vadības palaišanu/apturēšanu no svītrkodu printera (pārbaudiet saderību ar printera piegādātāju). MC+ var reaģēt uz dažādiem printera sniegtajiem signāliem. Signāla veida izvēle tiek veikta, izmantojot 2 tiltslēgus uz iekšējās shēmas plates. Četri izvēles režīmi: atvērtā kolektora augstais aktīvais režīms, atvērtā kolektora zemais režīms, loģiskā līmeņa augsts režīms (MAX10VDC) un loģiskā līmeņa zemais režīms (MAX10VDC). Rūpnīcas iestatījums ir "Atvērtā kolektora augstais režīms", citi iestatījumi pēc pieprasījuma.

Izmēri

- P x Dz x A: 220 x 305 x 195 mm
- Sūtījuma svars: no 6 līdz 8 kg atkarībā no modeļa un izvēlētajām opcijām

VISPĀRĪGI INFORMĀCIJA

- Barošanas avots: 15VDC, 1600 mA
- Ierobežota 2 gadu garantija, 1 gads barošanas avotam

LITHUANIAN

Originalaus vadovo vertimas

MINI-CAT pervyniotuvai yra populiariausi pasaulyje pradinio lygio etikečių pervyniotuvai, naudojami kartu su mažais staliniais arba vidutinės klasės brūkšninių kodų spausdintuvais. Dėl specialiai sukurto dvikrypčio variklio jie užtikrina nepriekaištingą veikimą už neįtikėtinai mažą kainą.

- Mažas dydis, telpa ant bet kokio stalo
- Paprastas nustatymas: pritvirtinkite etiketes prie paėmimo šerdies ir paruoštos naudoti
- Greitis iki 50 cm/sek., kad galėtumėte spausdinti su staliniais arba vidutinės klasės brūkšninių kodų spausdintuvais
- Dvikryptis
- Didelė talpa ritinėliams, kurių skersmuo iki 220 mm
- Naudojamas reguliuojamas šerdies laikiklis (ACH), leidžiantis naudoti įvairius šerdies dydžius nuo 25 mm iki 101 mm
- Reguliuokite atsukimo jėgą įmontuotu potenciometru

FUNKCIJOS

- Maksimalus etikečių ritinėlio svoris: 4 KG
- Maksimalus ritinėlio skersmuo: 220 mm
- Maksimalus greitis: 50 CM/SEK. 76 mm šerdies ritinėlio pradžioje
- Išorinė komandų sąsaja „+“ modeliuose, skirta tiesioginiam brūkšninių kodų spausdintuvo paleidimo/stabdymo valdymui (patikrinkite suderinamumą su spausdintuvo tiekėju). MC+ gali reaguoti į įvairių tipų spausdintuvo teikiamus signalus. Signalų pobūdis pasirenkamas naudojant 2 trumpiklius vidinėje spausdintinėje plokštėje. Keturi pasirenkami režimai: atvirojo kolektoriaus aukštas aktyvusis, atvirojo kolektoriaus žemas, loginio lygio aukštas (MAX10VDC) ir loginio lygio žemas (MAX10VDC). Gamyklinis nustatymas yra „Atvirojo kolektoriaus aukštas“, kiti nustatymai pateikiami paprašius.

Matmenys

- P x G x A: 220 x 305 x 195 mm
- Siuntos svoris: 6–8 kg, priklausomai nuo modelio ir pasirinktų parinkčių

BENDROJI INFORMACIJA

- Maitinimo šaltinis: 15 VDC, 1600 mA
- Ribota 2 metų garantija, 1 metai maitinimo šaltiniui

NORWEGIAN

Oversettelse av den originale bruksanvisningen

MINI-CAT-omspolerne er verdens mest populære etikettompolere på innstegsnivå som kan brukes i kombinasjon med små skrivebords- eller mellomstore strekkodeskrivere. Med en spesialdesignet toveismotor tilbyr de problemfri ytelse til en utrolig lav kostnad.

- Liten størrelse som passer på ethvert skrivebord
- Enkel oppsett: fest etikettene til opptrekkskjernen og klar til bruk
- Hastighet opptil 50 cm/sek for bruk med stasjonære eller mellomstore strekkodeskrivere
- Toveis
- Stor kapasitet for rulldiameter opptil 220 mm
- Bruker en justerbar kjerneholder (ACH) som muliggjør bruk av varierende kjernestørrelser fra 25 mm til 101 mm
- Juster tilbakespolingskraften med et innebygd potensiometer

FUNKSJONER

- Maksimal etikettrullvekt: 4 KG
- Maksimal rulldiameter: 220 mm
- Maksimal hastighet: 50 CM/SEK i begynnelsen av en 76 mm kjernerull
- Et eksternt kommandogrensesnitt på '+'-modellene for å støtte direkte start/stopp av strekkodeskriveren (sjekk kompatibilitet med skriverleverandøren). MC+ kan reagere på forskjellige typer signaler fra skriveren. Valg av signaltype gjøres via 2 jumpere på det interne kretskortet. Fire valgbare moduser: Åpen kollektor høy aktiv, åpen kollektor lav, logisk nivå høy (MAX10VDC) og logisk nivå lav

(MAX10VDC). Fabrikinnstillingen er «Åpen kollektor høy», andre innstillinger på forespørsel.

Mål

- B x D x H: 220 x 305 x 195 mm
- Frakttvekt: 6 til 8 kg avhengig av modell og valgte alternativer

GENERELT

- Strømforsyning: 15VDC, 1600 mA
- Begrenset garanti på 2 år, 1 år på strømforsyningen

POLISH

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

Przewijarki MINI-CAT są najpopularniejszymi na świecie przewijarkami etykiet klasy podstawowej, które można stosować w połączeniu z małymi drukarkami kodów kreskowych stacjonarnymi lub średniej klasy. Dzięki specjalnie zaprojektowanemu dwukierunkowemu silnikowi oferują bezproblemową pracę przy niewiarygodnie niskich kosztach.

- Mały rozmiar, aby zmieścić się na każdym biurku
- Łatwa konfiguracja: przymocuj etykiety do rdzenia odbiorczego i gotowe do użycia
- Prędkość do 50 cm/s do pracy z drukarkami kodów kreskowych stacjonarnymi lub średniej klasy
- Dwukierunkowy
- Duża pojemność dla średnic rolek do 220 mm
- Wykorzystuje regulowany uchwyt rdzenia (ACH), umożliwiający stosowanie różnych rozmiarów rdzeni od 25 mm do 101 mm
- Regulacja siły przewijania za pomocą wbudowanego potencjometru

CECHY

- Maksymalna waga rolki etykiet: 4 kg
- Maksymalna średnica rolki: 220 mm
- Maksymalna prędkość: 50 CM/SEC na początku rolki rdzenia 76 mm
- Zewnętrzny interfejs poleceń w modelach „+” do obsługi bezpośredniego sterowania startem/zatrzymaniem przez drukarkę kodów kreskowych (sprawdź zgodność z dostawcą drukarki). MC+ może reagować na różne typy sygnałów dostarczanych przez drukarkę. Wybór rodzaju sygnału odbywa się za pomocą 2 zworek na wewnętrznej płycie drukowanej. Cztery tryby do wyboru: Open Collector High Active, Open Collector Low, Logic Level High (MAX10VDC) i Logic Level Low (MAX10VDC). Ustawienie fabryczne to „Open Collector High”, inne ustawienia na życzenie.

Wymiary

- Szer. x gł. x wys.: 220 x 305 x 195 mm
- Waga wysyłkowa: 6 do 8 kg w zależności od modelu i wybranych opcji

OGÓLNE

- Zasilanie: 15 V DC, 1600 mA

- Ograniczona gwarancja 2 lata, 1 rok na zasilacz

PORTUGUESE

Tradução do manual original

Os rebobinadores MINI-CAT são os rebobinadores de etiquetas de nível básico mais populares do mundo, para utilização em combinação com impressoras de código de barras de secretária pequenas ou de média dimensão. Com um motor bidirecional especialmente concebido, oferecem um desempenho impecável a um custo incrivelmente baixo.

- Compacto para se adaptar a qualquer mesa
- Fácil instalação: fixe as etiquetas no rolo de recolha e pronto para começar
- Velocidade até 50 cm/seg para trabalhar com impressoras de código de barras de secretária ou de média
- Bidirecional
- Grande capacidade para rolos com diâmetros até 220 mm
- Utiliza um suporte de rolo ajustável (ACH), permitindo a utilização de rolos com tamanhos variados de 25 mm a 101 mm
- Ajuste a força de rebobinagem com um potenciômetro integrado

CARACTERÍSTICAS

- Peso máximo do rolo de etiquetas: 4 kg
- Diâmetro máximo do rolo: 220 mm
- Velocidade máxima: 50 cm/seg no início de um rolo de rolo de 76 mm
- Uma interface de comando externa nos modelos “+” para suportar o controlo direto de arranque/paragem pela impressora de código de barras (verifique a compatibilidade com o fornecedor da sua impressora). A MC+ pode reagir a diferentes tipos de sinais fornecidos pela impressora. A seleção da natureza do sinal é feita através de 2 jumpers na placa de circuito impresso interna. Quatro modos selecionáveis: Coletor Aberto Alto Ativo, Coletor Aberto Baixo, Nível Lógico Alto (MÁX. 10 VCC) e Nível Lógico Baixo (MÁX. 10 VCC). A definição de fábrica é “Coletor Aberto Alto”, outras definições sob consulta.

Dimensões

- L x P x A: 220 x 305 x 195 mm
- Peso para Envio: 6 a 8 kg, dependendo do modelo e das opções selecionadas

GERAIS

- Fonte de Alimentação: 15 VDC, 1600 mA
- Garantia Limitada de 2 Anos, 1 Ano para a Fonte de Alimentação

ROMANIAN

Traducerea manualului original

Rebobinatoarele MINI-CAT sunt cele mai populare rebobinatoare de etichete entry-level din lume, care pot fi

utilizate în combinație cu imprimante de coduri de bare de dimensiuni mici, de birou sau de gamă medie. Cu un motor bidirecțional special conceput, acestea oferă performanțe fără probleme la un cost incredibil de redus.

- Dimensiune redusă pentru a se potrivi pe orice birou
- Instalare ușoară: atașați etichetele la miezul de înfășurare și sunteți gata de utilizare
- Viteză de până la 50 cm/sec pentru a funcționa cu imprimante de coduri de bare desktop sau de gamă medie
- Bidirecțional
- Capacitate mare pentru diametre de rolă de până la 220 mm
- Utilizează un suport reglabil pentru miez (ACH) care permite utilizarea a diferite dimensiuni de miez de la 25 mm la 101 mm
- Reglați forța de derulare cu un potențiometrul încorporat

CARACTERISTICI

- Greutate maximă a rolei de etichete: 4 KG
- Diametru maxim al rolei: 220 mm
- Viteză maximă: 50 CM/SEC la începutul unei role de miez de 76 mm
- O interfață de comandă externă pe modelele „+” pentru a susține pornirea/oprirea directă de către imprimanta de coduri de bare (verificați compatibilitatea cu furnizorul imprimantei). MC+ poate reacționa la diferite tipuri de semnale furnizate de imprimantă. Selectarea naturii semnalului se face prin intermediul a 2 jumpere de pe PCB-ul intern. Patru moduri selectabile: Colector deschis High Active (activ), Colector deschis Low (scăzut), Nivel logic High (MAX10VDC) și Nivel logic Low (MAX10VDC). Setarea din fabrică este „Colector deschis High” (scăzut), alte setări la cerere.

Dimensiuni

- L x A x Î: 220 x 305 x 195 mm
- Greutate de livrare: 6 până la 8 KG, în funcție de model și opțiunile selectate

GENERALITĂȚI

- Sursă de alimentare: 15VDC, 1600 mA
- Garanție limitată de 2 ani, 1 an pentru sursa de alimentare

RUSSIAN

Перевод оригинального руководства

Перемотчики MINI-CAT — самые популярные в мире перемотчики этикеток начального уровня, которые можно использовать в сочетании с небольшими настольными или средними принтерами штрихкодов. Благодаря специально разработанному двунаправленному двигателю они обеспечивают бесперебойную работу при невероятно низкой стоимости.

- Компактный размер, подходящий для любого стола
- Простая настройка: прикрепите этикетки к приемному сердечнику и готово к работе
- Скорость до 50 см/сек для работы с настольными

или средними принтерами штрихкодов

- Двунаправленный
- Большая емкость для диаметров рулонов до 220 мм
- Использует регулируемый держатель сердечника (ACH), позволяющий использовать различные размеры сердечников от 25 мм до 101 мм
- Регулировка силы перемотки с помощью встроенного потенциометра

ОСОБЕННОСТИ

- Максимальный вес рулона этикеток: 4 кг
- Максимальный диаметр рулона: 220 мм
- Максимальная скорость: 50 см/сек в начале рулона сердечника 76 мм
- Внешний командный интерфейс на моделях «+» для поддержки прямого управления запуском/остановкой принтером штрихкодов (проверьте совместимость у поставщика принтера). MC+ может реагировать на различные типы сигналов, подаваемых принтером. Выбор характера сигнала осуществляется с помощью 2 перемычек на внутренней печатной плате. Четыре режима на выбор: Открытый коллектор, высокий активный, Открытый коллектор, низкий, высокий логический уровень (MAX10VDC) и низкий логический уровень (MAX10VDC). Заводская настройка — «Открытый коллектор, высокий», другие настройки по запросу.

Размеры

- Ш x Г x В: 220 x 305 x 195 мм
- Вес в упаковке: от 6 до 8 кг в зависимости от модели и выбранных опций

ОБЩИЕ

- Источник питания: 15 В постоянного тока, 1600 мА
- Ограниченная гарантия на 2 года, 1 год на источник питания

SERBIAN

Превод оригиналног упутства

MINI-CAT премотачи етикета су најпопуларнији светски премотачи етикета почетног нивоа који се користе у комбинацији са малим десктоп или средњим штампачима бар кодова. Са специјално дизајнираним двосмерним мотором, нуде беспрекорне перформансе по невероватно ниској цени.

- Мали простор за сваки сто
- Једноставно подешавање: причврстите етикете на језгро за намотавање и спремно је за почетак
- Брзина до 50 cm/c за рад са десктоп или штампачима бар кодова средње класе
- Двосмерно
- Велики капацитет за пречнике ролни до 220 mm
- Користи подесиви држач језгра (ACH) који омогућава употребу различитих величина језгра од 25 mm до 101 mm
- Подесите силу премотавања уграђеним потенциометром

KARAKTERISTIKY

- Максимална тежина ролне етикета: 4 кг
- Максимални пречник ролне: 220 мм
- Максимална брзина: 50 цм/с на почетку ролне језгра од 76 мм
- Спољни командни интерфејс на моделима „+“ за подршку директног покретања/заустављања помоћу штампача бар кодова (проверите компатибилност са добављачем вашег штампача). MC+ може да реагује на различите типове сигнала које штампач даје. Избор природе сигнала се врши преко 2 џампера на интерној плочи штампачне плоче. Четири режима могу се изабрати: Отворени колектор - Високи активни, Отворени колектор - Низак, Логички ниво - Висок (MAX10VDC) и Логички ниво - Низак (MAX10VDC). Фабричко подешавање је „Отворени колектор - Високи“, друга подешавања на захтев.

Димензије

- Ш x Д x В: 220 x 305 x 195 мм
- Тежина при испоруци: 6 до 8 кг у зависности од модела и одабраних опција

ОПШТЕ

- Напајање: 15VDC, 1600 mA
- Ограничена гаранција од 2 године, 1 година на напајање

SLOVAK

Preklad originálneho návodu

Navijačky MINI-CAT sú najobľúbenejšie navijačky etikiet na svete pre začiatočníkov, ktoré sa používajú v kombinácii s malými stolovými alebo stredne veľkými tlačiarňami čiarových kódov. Vďaka špeciálne navrhnutému obojsmernému motoru ponúkajú bezproblémový výkon za neuveriteľne nízke náklady.

- Malý pôdorys, zmestí sa na akýkoľvek stôl
- Jednoduché nastavenie: pripevníte etikety k navíjacej cievke a pripravené na spustenie
- Rýchlosť až 50 cm/s pre prácu so stolnými alebo stredne veľkými tlačiarňami čiarových kódov
- Obojsmerné
- Veľká kapacita pre priemery roliek až do 220 mm
- Používa nastaviteľný držiak cievky (ACH), ktorý umožňuje použitie rôznych veľkostí cievky od 25 mm do 101 mm
- Nastavenie sily navíjania pomocou vstavaného potenciometra

VLASTNOSTI

- Maximálna hmotnosť rolky s etiketami: 4 kg
- Maximálny priemer rolky: 220 mm
- Maximálna rýchlosť: 50 CM/S na začiatku rolky s cievkou s priemerom 76 mm
- Externé príkazové rozhranie na modeloch „+“ na podporu priameho ovládania štart/stop tlačiarňou čiarových kódov (overte si kompatibilitu s predajcom tlačiarne). MC+ dokáže reagovať na rôzne typy signálov poskytovaných tlačiarňou. Výber charakteru signálu sa vykonáva pomocou 2

prepojok na internej doske plošných spojov. Štyri voliteľné režimy: Otvorený kolektor - aktívny vysoký, Otvorený kolektor - nízky, Logická úroveň - vysoká (MAX10VDC) a Logická úroveň - nízka (MAX10VDC). Výrobné nastavenie je „Otvorený kolektor - vysoký“, ďalšie nastavenia na požiadanie.

Rozmery

- Š x H x V: 220 x 305 x 195 mm
- Prepravná hmotnosť: 6 až 8 KG v závislosti od modelu a vybraných možností

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

- Napájanie: 15VDC, 1600 mA
- Obmedzená záruka 2 roky, 1 rok na napájací zdroj

SLOVENIAN

Prevod originalnega priročnika

Navijačji etiket MINI-CAT so najbolj priljubljeni navijačji etiket začetnega razreda na svetu, ki se uporabljajo v kombinaciji z majhnimi namiznimi ali srednje velikimi tiskalniki črtnih kod. S posebej zasnovanim dvosmernim motorjem ponujajo brezhibno delovanje po neverjetno nizki ceni.

- Majhen odtis za vsako mizo
- Enostavna namestitve: pritrdite etikete na navijačno jedro in pripravljeno za uporabo
- Hitrost do 50 cm/s za delo z namiznimi ali srednje velikimi tiskalniki črtnih kod
- Dvosmerno
- Velika zmogljivost za premere zvitek do 220 mm
- Uporablja nastavljiv nosilec jedra (ACH), ki omogoča uporabo različnih velikosti jeder od 25 mm do 101 mm
- Prilagodite silo navijanja z vgrajenim potenciometrom

LASTNOSTI

- Največja teža zvitka etiket: 4 KG
- Največji premer zvitka: 220 mm
- Največja hitrost: 50 CM/S na začetku zvitka jedra velikosti 76 mm
- Zunanji ukazni vmesnik pri modelih »+« za podporo neposrednega krmiljenja zagona/ustavitve s tiskalnikom črtnih kod (preverite združljivost pri prodajalcu tiskalnika). MC+ se lahko odzove na različne vrste signalov, ki jih oddaja tiskalnik. Izbira vrste signala se izvede z dvema mostičkoma na notranjem tiskanem vezju. Štirje načini izbire: Odprti kolektor - visok aktiven, Odprti kolektor - nizek, Logični nivo - visok (MAX10VDC) in Logični nivo - nizek (MAX10VDC). Tovarniška nastavitve je »Odprti kolektor - visok«, druge nastavitve na zahtevo.

Dimenzije

- Š x G x V: 220 x 305 x 195 mm
- Teža pošiljke: od 6 do 8 kg, odvisno od modela in izbranih možnosti

SPLOŠNO

- Napajanje: 15VDC, 1600 mA

- Omejena garancija 2 leti, 1 leto na napajalnik

SWEDISH

Översättning av originalmanualen

MINI-CAT-omlindningsmaskinerna är världens mest populära etikettomlindningsmaskiner för instegsbruk, och kan användas i kombination med små skrivbordsskrivare eller streckkodsskrivare i mellanklassen. Med en specialdesignad dubbelriktad motor erbjuder de problemfri prestanda till ett otroligt lågt pris.

- Litet format för att passa på vilket skrivbord som helst
- Enkel installation: fäst etiketterna på upprullningskärnan och redo att starta
- Hastighet upp till 50 cm/sek för att fungera med stationära eller mellanstora streckkodsskrivare
- Dubbelriktad
- Stor kapacitet för rulldiametrar upp till 220 mm
- Använder en justerbar kärnhållare (ACH) som möjliggör användning av olika kärnstorlekar från 25 mm till 101 mm
- Justera upprullningskraften med en inbyggd potentiometer

FUNKTIONER

- Maximal etikettrullvikt: 4 KG
- Maximal rulldiameter: 220 mm
- Maximal hastighet: 50 CM/SEK i början av en 76 mm kärnrulle
- Ett externt kommandogränssnitt på '+'-modellerna för att stödja direkt start/stopp av streckkodsskrivaren (kontrollera kompatibilitet med din skrivarleverantör). MC+ kan reagera på olika typer av signaler från skrivaren. Val av signaltyp görs via 2 byglar på det interna kretskortet. Fyra lägen kan väljas: Öppen kollektor hög aktiv, Öppen kollektor låg, Logisk nivå hög (MAX10VDC) och Logisk nivå låg (MAX10VDC). Fabriksinställningen är "Öppen kollektor hög", andra inställningar på begäran.

Mått

- B x D x H: 220 x 305 x 195 mm
- Fraktvikt: 6 till 8 KG beroende på modell och valda alternativ

ALLMÄNT

- Strömförsörjning: 15VDC, 1600 mA
- Begränsad garanti på 2 år, 1 år på strömförsörjningen

TURKISH

Orijinal kılavuzun çevirisi

MINI-CAT geri sarıcılar, küçük masaüstü veya orta sınıf barkod yazıcılarıyla birlikte kullanılmak üzere dünyanın en popüler giriş seviyesi etiket geri sarıcılarıdır. Özel olarak tasarlanmış çift yönlü bir motorla, inanılmaz düşük bir maliyetle sorunsuz performans sunarlar.

- Herhangi bir masaya sığacak kadar küçük ayak izi
- Kolay kurulum: etiketleri alma çekirdeğine takın ve başlamaya hazır

- Masaüstü veya orta sınıf barkod yazıcılarla çalışmak için 50 cm/sn'ye kadar hız
- Çift Yönlü
- 220 mm'ye kadar rulo çapları için büyük kapasite
- 25 mm ile 101 mm arasında değişen çekirdek boyutlarının kullanılmasını sağlayan ayarlanabilir bir çekirdek tutucu (ACH) kullanır
- Dahili bir potansiyometre ile geri sarma kuvvetini ayarlayın

ÖZELLİKLER

- Maksimum Etiket Rulosu Ağırlığı: 4 KG
- Maksimum Rulo Çapı: 220 mm
- Maksimum Hız: 76 mm'lik bir çekirdek rulosunun başlangıcında 50 CM/SN
- Barkod yazıcısı tarafından doğrudan kontrol başlatma/ durdurmayı desteklemek için '+' modellerinde harici bir komut arayüzü (yazıcı satıcınızla uyumluluğu kontrol edin). MC+, yazıcı tarafından sağlanan farklı sinyal türlerine tepki verebilir. Sinyal doğasının seçimi, dahili PCB üzerindeki 2 bağlantı kablosu aracılığıyla yapılır. Dört mod seçilebilir: Açık Kollektör Yüksek Aktif, Açık Kollektör Düşük, Mantık Seviyesi Yüksek (MAX10VDC) ve Mantık Seviyesi Düşük (MAX10VDC). Fabrika ayarı "Açık Kollektör Yüksek"tir, diğer ayarlar talep üzerine.

Boyutlar

- G x D x Y: 220 x 305 x 195 mm
- Nakliye Ağırlığı: Modele ve seçilen seçeneklere bağlı olarak 6 ila 8 KG

GENEL

- Güç Kaynağı: 15VDC, 1600 mA
- 2 Yıllık Sınırlı Garanti, Güç Kaynağında 1 Yıl



+32 2 375 69 60

brussels@labelmate.com

Bergensesteenweg 78
1651 Lot (Belgium)

www.labelmate.com